

## Nuestras tropas han cruzado el Segre, apoderándose de los pueblos de Toses, Agtona y Serós

### Partes Oficiales de guerra de la Oficina de Información del E. M. del Grupo de Ejércitos

Madrid 7 de noviembre a las 24 horas.

#### EJÉRCITO DE TIERRA

**ESTE.**—En la zona del Ebro continúan los intensos combates, resistiendo nuestros soldados la fuerte presión de las fuerzas al servicio de la invasión intensamente apoyadas por la artillería, tanques y aviación extranjeras.

En el sector del bajo Segre, nuestras fuerzas cruzaron el río en varios lugares avanzando, después de vencer todas las resistencias, por la margen derecha del mismo y conquistando y rebasando los pueblos de Toses, Agtona y Serós, cortando la carretera de Zaragoza a Lérida entre esta última plaza y Fraga.

Se han capturado muchos prisioneros recogiendo gran cantidad de material cuyo recuento y clasificación se está realizando.

Los soldados españoles prosiguen a la hora de redactar este parte su victorioso avance.

Los aviones republicanos colaboraron brillantemente al éxito de la operación con eficaces bombardeos de las líneas enemigas. En combate aéreo fueron derribados dos Meisserchmitt.

**LEVANTE.**—Nuestras fuerzas han mejorado sus posiciones en la región de Vértice Puntal, en el sector de la costa.

En los demás frentes sin novedades dignas de mención.

#### AVIACION

Los aviones invasores han bombardeado repetidamente durante la noche última y formada de hoy el casco urbano de Tarragona, causando víctimas y destruyendo muchos edificios.

A las 11:15 horas, cinco Savoyas agredieron Cartagena. Otra escuadrilla italiana que intentó repetir el bombardeo se retiró en dirección a sus bases de Mallorca ante la presencia de nuestros cazas.

## Política internacional

*Mañana se verificará la reapertura del Parlamento*

*Afirmase que serán convocadas en breve las próximas elecciones para el mes de enero*

Londres.—Mañana reanudarase en la capital británica la actividad parlamentaria, lo cual originará una mayor movilidad diplomática y política.

En la Cámara de los Lores, el rey Jorge VI, leerá un mensaje.

En la Cámara de los Comunes, se considera probable que M. Chamberlain, pronuncie un discurso en relación con los esfuerzos del Gobierno en la reorganización de la Defensa Nacional.

A cerca de este asunto los laboristas y liberales han presentado un voto de censura contra el Gobierno. El debate pudiera, pues, resultar movido.

La nota del día es la decisión que se atribuye al Gobierno de convocar en breve una próxima consulta electoral.

Dichas elecciones se celebrarían a fines de este año o sea probablemente a principios del próximo, seguramente en los meses de enero o febrero.

Los diarios de izquierda se congratulan de la posibilidad de la celebración próxima de las elecciones, que serán de una trascendencia inusitada y en las cuales se ventilaría no tan sólo el rumbo de la política exterior del Reino Unido sino la de toda Europa.

La prensa conservadora opina que M. Chamberlain no se halla aún del todo decidido y que en todo caso esta decisión depende del resultado de los próximos debates en la Cámara de los Comunes.

### Mejoran las relaciones franco-italianas

*El Embajador de Francia M. Francois Poncet ha presentado sus credenciales al rey emperador*

Roma.—Las relaciones franco-italianas han entrado en vías de mejoramiento.

Esta semana reunidas las comisiones comerciales franco-italianas, acordaron elevar a sus respectivos Gobiernos una demanda pidiendo la supresión de las medidas restrictivas de la concesión de pasaportes a los

turistas. Ambos gobiernos han accedido a las peticiones, derogando dichas medidas especiales que fueron dictadas con motivo de la tensión italo-francesa.

Hoy ha llegado a esta capital el embajador de Francia, M. Francois Poncet, al que se tributó en la estación una cariñosa acogida. El nuevo representante francés presentará sus credenciales al rey emperador.

*Mister Vandervele ha dimitido la presidencia del partido nacionalista obrero belga*

Bruselas.—En la sesión de hoy

del Congreso del partido socialista obrero belga, se ha planteado la discusión de la política interior del Gobierno. Esta ha sido impugnada por M. Vandervele.

M. Spaack, ministro de Negocios Extranjeros, ha presentado una resolución aprobatoria que ha sido votada por los congresistas.

M. Vandervele, ha subido a continuación a la tribuna, anunciando su resolución irrevocable de dimitir la presidencia del partido obrero.

### Manifestaciones pacifistas en Tokio

*La policía efectúa gran número de detenciones*

Londres.—El «Manchester Guardian», ha recibido telegramas de su corresponsal en Extremo Oriente, en los que comienza que estos días se han celebrado en Tokio manifestaciones pacifistas, en las que tomaron parte muchos miles de personas.

La policía intervino brutalmente cargando contra los manifestantes, buen número de los cuales resultaron heridos. A consecuencia de la agitación de los medios populares nipones se han efectuado gran número de detenciones.

*Un secretario de la Embajada alemana en París ha sido asesinado por un desconocido*

París.—Hoy un desconocido ha entrado en la Embajada alemana. Al hallarse en el despacho de uno de los secretarios, ha sacado una pistola disparando varios tiros contra el funcionario.

Trasladado rápidamente a una clínica el secretario ha fallecido en ella a consecuencia de las heridas recibidas.

*Precisiones a cerca de la visita de los ministros ingleses a París*

Londres.—Los ministros ingleses Mr. Chamberlain y Halifax, llegarán a la capital francesa el miércoles, 23 del corriente a las 17 horas, acompañados de sus señoras. Inmediatamente se trasladarán a la embajada británica, donde el embajador Sir Eric Phipps les ofrecerá una recepción en su honor.

El día 24, se celebrará un banquete en el ministerio de Negocios Extranjeros. Las conversaciones tendrán lugar la noche del 23 y mañana del día 24.

*Mister Paul Reynaud expone hoy ante el Consejo francés su programa financiero*

París.—Mañana martes se reunirá el Gobierno en Consejo ordinario. En dicha reunión el nuevo ministro de Hacienda, M. Paul Reynaud, expone su programa financiero.

*¿Una entrevista Chamberlain-Mussolini?*

Londres.—Varios diarios de esta capital, entre ellos el «Daily Express», el «Daily Mail» y el «Daily

Mirror», prevén que el viaje a París de Mrs. Chamberlain y Halifax, podría ir seguido de un viaje a Roma del «premier» con el objeto de entrevistarse con el Duce.

De todas formas, se cree que este viaje quedaría subordinado a las entrevistas de París, en las que previamente se pediría la opinión a monsieurs Daladier y Bonnet.

*La colaboración rumano-yugoeslava*

*De las entrevistas entre el rey Carol y el príncipe Pablo sobre la vital «identidad de puntos de vista»*

Bucarest.—Se ha facilitado el siguiente comunicado oficial de las entrevistas celebradas entre el rey Carol y el príncipe regente de Yugoslavia.

En el día de hoy se ha celebrado una conferencia entre el rey Carol y el príncipe regente Pablo de Yugoslavia, en presencia de M. Comnene, ministro de Negocios Extranjeros rumano.

En el curso de esta entrevista ambos hombres de Estado han procedido a un cambio de impresiones. Se ha constatado una identidad de puntos de vista en todos los problemas examinados y que la entente entre ambos países es más firme y estrecha que jamás.

### De Egipto a Australia

*Tres aviones ingleses han batido el record de distancia a línea derecha*

Londres.—Los tres aviones «Wickers Wellegly» pertenecientes a la aviación militar, que salieron el sábado del aeródromo de Ismailia, en Egipto para batir el record mundial de distancia en línea recta han conseguido su objetivo aterrizando hoy en Port Tarvin, Australia, después de haber recorrido 11.400 kilómetros.

Este raid sin precedentes realizado a la vez por tres aparatos del mismo tipo ha causado sensación.

### El proceso del P. O. U. M.

Se ha hecho pública la sentencia dictada por el Tribunal Central de Espionaje y Alta Traición, en el proceso instruido contra los dirigentes del P. O. U. M.

En ella se reconoce la comisión, por los encartados, de un delito de rebelión comprendido en el artículo 238, número 4 del Código Penal común, porque tendían a instaurar en Cataluña y en el resto de la España leal, un régimen político y económico distinto del actual, tratando de sustraer parte de la nación, o toda ella, a la obediencia del Gobierno.

Por el fallo se rechaza la acusación que formulaba el Ministerio Fiscal contra los procesados en lo que respecta a actividades sobre espionaje y alta traición. Y se condena,

por el delito anteriormente dicho, a los inculcados José Gómez García «G. rkins», José Andrade Rodríguez, Enrique Adroher Pascual «Gironella» y Pedro Bonet Culto, a quince años de separación de la convivencia social.

A 11 años, como cómplice, se condena a Jorquera Arquer Saltor y se abuelve a José Escuder y a Manuel Fab. l Rodríguez «David Rey».

Además se decreta la disolución del Partido Obrero de Unificación Marxista de las Juventudes Comunistas Ibéricas, por el delito de rebelión.

## Llar Catalana

Es prega als socis que tenen fills compresos entrà l'edat de 12 anys es serveixin passar per a aquesta Secretaria durant els dies laborables de sis a set de la tarda fins el 10 del corrent, per a un assumpte que els interessa.

*El Consell Directiu*

## Centro de preparacion de Estudios

En breve darán comienzo clases de preparación de ciencias y letras y especialmente para los cursos de la Escuela Popular de guerra. Dirigirse: Anuncivay, 16, bajos.

## CINE CONSEY

(LOCAL SOCIALIZADO)

MARTES. A las 8

La comedia checoeslovaca

## Por causa de la lluvia

Tercera película de GUSTAVO MACHATTY, director de «Extasis» y «Nocturno».

El gran drama americano

## Conoce a tu hijo

Por el gran actor JACK HOLT  
Pronto: MOTIN EN ALTA MAR.

Nota: Si una vez empezada la sesión tuviera que suspenderse, por causa de fuerza mayor, no se devolverá el importe de las entradas y localidades, sin derecho a reclamación de ninguna clase.

Trabajadores:

Leed y propagad

LA VOZ DE MENORCA



# Una conversación con Mr. François Jaeggi, de la Central Sanitaire Internacional El S. R. I

**“Las Baleares simbolizan el conflicto español: Menorca y Mallorca frente a frente. Aquí todas las fuerzas de la España progresiva y culta que lucha por la humanidad. Allí, la reacción traidora aliada con la barbarie del fascismo internacional”.**

Sería desconsolador para todos los que luchan en los campos de batalla de España, si, paralelamente a las vergonzosas claudicaciones de las democracias europeas, no se registrara este movimiento internacional, popular y sincero, de ayuda al pueblo español. Cuando una « genialidad » de M. Chamberlain, nos llena de rabia y abatimiento ante esos gobernantes que se titulan demócratas, sería desconsolador, repetimos, si a su lado no tuviéramos las pruebas evidentes de que el pueblo inglés no está representado por el tristemente célebre « premier », como Daladier no representa tampoco a la verdadera Francia. Diariamente se multiplican los testimonios de adhesión y ayuda al proletariado español de todos sus hermanos del mundo. Y es, que no estamos solos, no lo estaremos jamás, pueden abandonarnos Mrs. Chamberlain, Daladier y demás políticos « demócratas », pero el pueblo inglés, el francés, las masas populares de todos los países estarán constantemente a nuestro lado.

Entre los organismos que más se han distinguido dentro del movimiento de ayuda a España, podemos citar la Central Sanitaire Internacional. Los menorquines tenemos pruebas de ello en el hospital de sangre subterráneo, que sus patrocinadores han titulado con gran acierto Hospital de Sangre « Saninterna ». Por ello, al saber que uno de sus delegados se hallaba en Menorca, juzgamos interesante conversar con él y ofrecer a nuestros lectores los autorizados conceptos y opiniones de uno de estos admirables hermanos extranjeros que se han consagrado por entero a la tarea de ayudarnos, movilizándolo en favor nuestro la opinión mundial.

El Dr. François Jaeggi, es un joven alto, de anchas espaldas, cara seria y palabra mesurada. Desde el comienzo del conflicto español comprendió la trascendencia de la lucha que se iniciaba y a ella se entregó con todo el calor de su alma.

Lo encontramos en el Hotel Bustamante acompañado del Presidente del Socorro Rojo de esta ciudad, compañero Gomila Borrás. Este con gran amabilidad nos presenta al Dr. Jaeggi, que, al saber el objeto de la visita se pone incondicionalmente a nuestra disposición. Y comenzamos el diálogo, mejor dicho el monólogo, ya que nosotros nos limitamos a escribir:

—El objeto de mi visita a Menorca ha sido el de observar directamente las necesidades actuales de esta simpática avanzada de la España republicana, para conjurarlas con la ayuda que la Central Sanitaire Internacional está dispuesta a prestar a la población civil menorquina. He visitado a las autoridades militares y civiles de Mahón a las que he explicado los motivos de mi visita, y que me han recibido amablemente. También me he puesto en contacto con los comités isleños del Socorro Rojo.

—Sí, he visitado España en muchas ocasiones desde que se inició la rebeldía fascista. Puedo decir que, no hay territorio en la España republicana al cual no haya visitado. He sido testigo del heroísmo del ejército popular en los campos de Guadalajara, en Madrid, en Extremadura, en Levante y he contemplado asombrado la decisión no menos heroica con que la población civil ha soportado las más duras pruebas sin que decayese su entusiasmo y su ciega confianza en el triunfo final.

¡Cuánta diferencia entre las milicias, entusiastas sí, pero sin organización, sin armas, sin municiones, sin cuadros de mando el ejército popular actual! Hoy el Gobierno republicano posee un instrumento disciplinado, dotado de armamento moderno, con oficiales capacitados que luchan sin desfallecimiento con los ejércitos extranjeros y que en pocas semanas aplastarían a Franco y sus cabecillas españoles, si se retiraran las hordas mercenarias del fascismo ilalo germano. Nuestra aviación es el terror de los aparatos invasores que envían Hitler y Mussolini y que se desquitan de su impotencia bombardeando alevosamente a los pacíficos poblados de retaguardia. Esta se halla rigidamente organizada. En las fábricas y en los talleres los obreros trabajan incansablemente. Todas las energías de la nación se han aglutinado para servir a su objetivo único: ganar la guerra.

—Menorca me ha producido una impresión sencillamente formidable. Contemplando sus imponentes defensas militares he comprendido como esta isleta codiciada ha logrado salvarse de la rapacidad italiana. Tengo la seguridad de que si llega el momento, Menorca cumplirá dignamente su misión de avanzada antífascista. Lo que revela la decisión del pueblo de Menorca de resistir sin doblegarse a los ataques del enemigo es el ardor con que se trabaja en la construcción de refugios.

Las Baleares simbolizan el conflicto español: Menorca y Mallorca, frente a frente. Aquí todas las fuerzas de la España

progresiva y culta que lucha por la humanidad. Allí, la reacción traidora aliada con la barbarie del fascismo internacional. Menorca, el pueblo en armas, soldados españoles, jefes españoles, conocimiento del significado de la lucha, la lucha por el porvenir de la patria, por la civilización, decisión firme de vencer. Mallorca, aviadores italianos, jefes italianos, un pueblo triste y martirizado sometido al yugo extranjero. Símbolo de la reacción, del imperialismo fascista, rapaz y desvergonzado, verdugo de los ideales más generosos.

—La Central Sanitaire Internacional, se constituyó en julio de 1937. En poco más de un año han sido enviados a España material sanitario por valor de más de 20 millones de francos. La C. S. I., consta de 16 secciones nacionales: la francesa, americana, inglesa, suiza, escandinava, etc. Se halla en relación estrecha con el Gobierno y sus envíos tienden a cubrir las necesidades más perentorias de la España leal en relación con los servicios de sanidad. La organización forma parte a su vez de un organismo subdividido en tres secciones: La de víveres, la de ayuda a la infancia y la sanitaria. Mantenemos contacto permanente con el Comité Nacional de Ayuda al Pueblo Español, del que es Presidente el señor Martínez Barrio.

Y de acuerdo con este organismo hacemos los envíos que se juzgan más indispensables. Entre el cuantioso material ya enviado figuran 20 coches quirófanos y más de 200 ambulancias.

—España saldrá incólume de la lucha actual. El Gobierno sabrá defender todos sus territorios contra la piratería internacional y el pueblo prestará todo su entusiasmo para la obra de reconstrucción que seguirá a la guerra. Naturalmente, Menorca, seguirá siendo una de las bases más importantes del antifascismo y su situación estratégica privilegiada le hará desempeñar un papel importante en los futuros acontecimientos.

—Estoy deseoso de poder explicar a mis compañeros la favorable impresión que me ha causado esta isla, modelo de orden, disciplina y cultura.

El hospital Saninterna, será una obra única en su género, sencillamente admirable. Pueden estar seguros que no regatearé mi apoyo para que pueda ser enviado lo más pronto posible el material sanitario necesario para acondicionar del todo, este exponente del esfuerzo de Menorca. Mis deseos son los de poder asistir a la inauguración de este ejemplar hospital de Sangre.

—Pese a las claudicaciones de los gobernantes de las naciones democráticas, la situación internacional evolucionará de forma favorable para los intereses de la España republicana. Las consecuencias nefastas de los acuerdos de Munich, obran ya en toda Europa como un poderoso reactivo, y la opinión liberal va comprendiendo que el único baluarte que le queda es España. La victoria de Franco significaría para Europa el triunfo del fascismo y Francia e Inglaterra, quedarían inermes, privadas de sus recursos más potentes, frente a las crecientes legiones del imperialismo totalitario. Y esto no es posible; las masas antifascistas llegarán a imponerse a sus medrosos gobernantes y el fascismo será vencido. El comienzo de su derrota definitiva se está fraguando en España, donde Alemania e Italia derrochan lo mejor de su material, desde hace dos años cada vez con menos confianza en el triunfo de planes que se creían fáciles.

—No tengo la más mínima duda: el pueblo español vencerá. Y no fundo esta afirmación en razones de política internacional, sino en una simple observación. Si al comenzar la lucha las milicias populares supieron oponer un valladar infranqueable a los rebeldes, si resistimos sin armas, sin municiones, como no hemos de vencer ahora que las poseemos. Al contemplar los batallones del ejército popular, los gloriosos chatos y moscas de la aviación republicana, el tesón inquebrantable de la retaguardia (cómo no confiar en el porvenir! La lucha será aún tal vez larga y vendrán días amargos, pero finalmente llegará el esplendente día de la victoria, que será acogido con júbilo por el proletariado universal. Y España será lo que quieren que sea los españoles.

El Dr. Jaeggi, se levanta animado y nos saluda con el puño en alto. « Sobre todo no descuiden el transmitir de mi parte, de parte de la C. S. I., un saludo cordial al pueblo menorquín » — nos dice. Y con un fuerte apretón de manos nos despedimos de este camarada amigo movilizado voluntariamente para ayudar a sus hermanos españoles que vierten prodigamente su sangre para hacer posible la victoria de los ideales generosos de confraternidad universal, sobre las falanges fanatizadas del fascismo brutal y odioso que amenaza ahogar la civilización en un mar de sangre y lágrimas.

Una labor digna de destacar

Hace unas semanas, proyectóse en la pantalla de uno de los cinematógrafos de esta ciudad, una película destinada a poner de relieve la labor preciosa y nunca bastante alabada de las misiones sanitarias internacionales en los frentes de lucha de España. Camiones ambulancias, servicios de transfusión de sangre, hospitales de campaña, etc., etc., es decir, todos los servicios precisos en una guerra para la recuperación de heridos y enfermos, han sido enviados a España por nuestros hermanos del extranjero que pagan así, una parte de la deuda que tienen contraída con el heroico pueblo español que, desde hace más de dos años derrama prodigamente su sangre para vencer la ola terrible y amenazadora del fascismo.

Paralelamente a esas organizaciones, cuyos esfuerzos se desarrollan en las proximidades de los campos de batalla en íntima compenetración con nuestros servicios de Sanidad, se han difundido, en casi todas las aldeas y ciudades, otras organizaciones, ya existentes en los días anteriores al conflicto, pero que durante éste han tomado un incremento verdaderamente asombroso y que aglutinan los esfuerzos que realiza el proletariado internacional consciente, que no ignora su obligación de aportar su ayuda a sus hermanos de España. Estos organismos dedican sus cuidados y sus recursos a mitigar los sufrimientos de la doliente población civil de la retaguardia, que sufre también el azote de la guerra.

Miles de niños, ancianos y enfermos, no pueden ser cuidados debidamente, por no hallarse en nuestro territorio ni ciertos alimentos, ni los medicamentos precisos, muchos de ellos de procedencia extranjera. El Socorro Rojo Internacional, realiza esta labor inapreciable.

Desde hace un año, los Comités de Menorca intensificaron sus esfuerzos y gracias a la colaboración y poderosa ayuda de la Central Sanitaire Internacional y al entusiasmo de sus dirigentes (cuánto no ha realizado! Puede afirmarse que no ha pasado semana en que no fueran repartidas entre la población de Menorca miles de botes de leche, cientos de kilos de azúcar, pastas para sopas, frutas secas, etc., etc. Diariamente gran número de enfermos pueden obtener los medicamentos requeridos para combatir su enfermedad, aún que éstos sean de elevado precio y de difícil adquisición aún en el extranjero.

Y el magnífico hospital de sangre subterráneo, tal vez único en España, donde en caso de necesidad podrían ser atendidos convenientemente los heridos aún en medio de los ataques más duros contra nuestra isla. Sólo el hospital « Saninterna », bastaría para acreditar la labor del Socorro Rojo de Menorca.

Es, pues, deber de todo ciudadano menorquín conocer esta obra y proteger al Socorro Rojo aportándole su obolo, precioso, por modesto que sea y animar con su calor y su apoyo las gestiones de sus directores que, desinteresadamente, han realizado y realizan incansables trabajos para que la organización mejore de día en día y extienda sus socorros al necesitado, sin excepciones, amparando por igual a todos los menorquines, que el dolor y el sufrimiento no admiten clases ni distinciones en filiaciones políticas.

Acepten los que se hallan al frente del S. R. de esta isla, nuestras palabras de aliento y aplauso que, estamos seguros, harán suyas todos aquellos que en él han encontrado ayuda y socorro y que deben constarse por millares sólo en nuestra Menorca.